

Ministère des Affaires étrangères  
Direction des Archives  
Centre des Archives Diplomatiques de Nantes

---

*Archives rapatriées du consulat de France*

à

**CARDIFF**

**1873-1983**

***FR MAE 141PO/1/1-69***

Répertoire numérique

**69 articles**

**5,59 m.l.**

**Mission, 1986, CADN, 2002, 2013, mise à jour 2024 (anonymisation)**

# CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES

Inventaire : Cardiff, consulat, 1873-1983  
141PO/1

## CORRESPONDANCE

- 1** Correspondance avec les agences consulaires de Plymouth (1946-1968), Dartmouth (1946-1956) et Bristol (1978-1982) **1946-1983**  
Correspondance avec les autorités locales (ministères, mairies, *Welsh Office*, police, etc., 1956-1983)

## DOSSIERS THÉMATIQUES

### Affaires politiques

Politique intérieure de la Grande-Bretagne : généralités (1959-1983), organisations conservatrices (1955-1971), partis nationalistes gallois (1963-1971), racisme (affaire du *Colour Bar*, 1963)

Politique extérieure de la Grande-Bretagne : généralités (1959-1981)

### Protocole

- 2** Décorations : généralités (1954-1983), Légion d'honneur (1953-1982), ordre national du Mérite (1964-1983), Palmes académiques (1947-1983), croix de Guerre 1939-1945, médaille de la Résistance, médaille d'honneur des Affaires étrangères, du Travail, Mérite agricole, ordre des Arts et Lettres, Mérite maritime, Etoile noire, médaille de l'Éducation physique, ordre du Mérite social, médaille de la Reconnaissance française, Mérite commercial (1952-1983) **1952-1983**  
Cérémonies et manifestations (1969-1982)  
Visites : personnalités (1962-1982), ambassadeur (1969-1982)  
Corps consulaire : généralités (1956-1983), consulats étrangers (Allemagne à Uruguay, 1953-1982)

### Affaires économiques et commerciales

- 3** Généralités sur la Grande-Bretagne, relations avec la France **1959-1983**
- 4** Généralités sur la France (1959-1982) **1959-1982**  
Chambres de commerce françaises (1963-1976)  
Protestations contre les essais nucléaires français (1959-1973)  
Foire, expositions commerciales (1964-1982)  
Tourisme (1961-1982)

### Affaires culturelles

- 5** Généralités (1958-1983) **1958-1983**  
Enseignement :  
Institut français (1978-1980), *Teacher's Centre* (bloc pédagogique, 1982-1983), enseignement du français (1963-1981), professeurs de français (1958-1974), échanges de conférenciers (1958-1972)
- 6** Etudiants (échanges, bourses, 1960-1982), assistants (1980-1983), universités françaises (1959-1981), petites écoles françaises (1964-1983) **1959-1983**
- 7** Ecoles et universités britanniques **1959-1981**
- 8** Action culturelle : **1960-1983**  
Généralités (1974-1979), diffusion et exposition de livres, publications et documentations (1960-1983), conférences et congrès (1962-1983)
- 9** Expositions, tournées artistiques et sportives (1961-1982), sports, rugby (1968-1963), moyens audiovisuels (1971-1973), musique (1971-1982), films (1965-1983), théâtres (1966-1982), culture galloise (querelle de l'*Eisteddfod*, 1959-1960), musées (1975-1983), gastronomie (1958-1965) **1958-1983**

- 10** Fédérations et associations franco-britanniques : **1946-1983**

CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES

Inventaire : Cardiff, consulat, 1873-1983  
141PO/1

Union des Français de l'étranger (UFE, 1946-1980)  
Association des Français libres (Croix de Lorraine, section Grande-Bretagne, 1947-1955)  
Union des Français de Grande-Bretagne (1947-1970)  
Jumelages France-Grande-Bretagne (1947-1983), dont jumelage Cardiff-Nantes (1962-1983)

- |               |   |                  |
|---------------|---|------------------|
| <b>11</b>     | Fédération britannique des comités de l'Alliance française (1958-1983)<br>Fédération des associations françaises en Grande-Bretagne : bulletin de la colonie française (1960-1979)<br>Fédération nationale des fils des morts pour la France « Les fils des tués » (1947-1948)<br>Association amicale des forces navales françaises libres (FNFL, 1962)<br>Association des mutilés, des anciens combattants français et victimes de la guerre en Grande-Bretagne (AMAC, 1948-1970)<br>Comité de Grande-Bretagne pour un mémorial du général de Gaulle : souscription (1971-1974)<br>Cercles français de Bath (1948-1983), Bristol (1908-1983), Cheltenham (1960-1983), Clevedon (1971-1983), Devon S. W. (1947-1975), Exmouth (1968), Plympton (1968-1972), Swansea (1948-1964), Taunton (1970-1975), Weston-Super-Mare (1972-1975)<br>Clubs français de Cardiff (1979-1983), Plymouth (1974)<br>Association Vie nouvelle (1957-1959)   | <b>1908-1983</b> |
| <b>12</b>     | Associations françaises, franco-britanniques et britanniques : généralités (1949-1982)<br>Sociétés franco-anglaises : généralités (1948-1961), Cardiff (1907-1983), Ebbw Vale (1962-1977), Exmouth (1968-1972), Hereford (1948-1971), Newport (1963-1983), Swansea (1947-1975)  | <b>1907-1983</b> |
| <b>13</b>     | Associations et sociétés britanniques : « Les grenouilles de Cowbridge » (1978-1979), <i>Cardiff Business Club</i> (1954-1975), <i>Swansea Business Club</i> (1961-1964), <i>Royal Empire Society</i> (1957-1958), <i>Bristol Savages Club</i> (1958), <i>Newport &amp; District Metallurgical Society</i> (1960), <i>Monmouthshire Federation of Young Farmer's Clubs</i> (1962), <i>City &amp; County of Bristol Boy Scouts Association</i> (1962), <i>The Screen Club</i> (1958-1960), <i>Publicity Club of Cardiff</i> (1957), <i>The Overseas League</i> (1956-1960), <i>Old Contemptibles Association</i> (1972-1979), <i>Dunkirk Veterans Association</i> (1972-1979), <i>The British Council</i> (1946-1961), <i>Barry Island Men's Fellowship</i> (1963-1964), <i>International Friendship League</i> (1958-1965), <i>International Police Association</i> (1979-1980), <i>Dent &amp; Reuss Limited</i> (1982-1983), <i>Moral Re-Armament</i> (MRA, 1963-1966), <i>Llandaff Cathedral Drama Society</i> (1961), <i>The Sea Cadet Corps of Cheltenham</i> (1966-1969), <i>United Nations Association</i> (1958-1966), <i>Field Sports Society</i> (1960), <i>Wine &amp; Food Society</i> (1959-1964), <i>Women's Clubs, Guilds, etc.</i> (1957-1962)<br>Société anglo-allemande de Cardiff (1963) | <b>1946-1983</b> |
|               | Presse :<br>Généralités (1955-1983), médias (radios, télévision, 1964-1982), analyses de presse (1957-1982), visites de journalistes (1961-1980)  |                  |
| <b>14</b>     | <b>Affaires maritimes</b><br>Généralités (1954-1983), rapports de mer (1954-1982), mouvements de la navigation française (1967-1974), escales à Milford Haven : dépenses à récupérer (1967-1968), navigation de plaisance (1976-1980), abandons et délaissements forfaitaires de marins (1947-1955), caisse de secours des marins de Cardiff (1873-1958)  | <b>1873-1983</b> |
| <b>15</b>     | Marins : dossiers individuels   | <b>1945-1983</b> |
| <b>16-18*</b> | Navigation : avaries, échouages, naufrages, francisation, etc.<br>16 : 1946-1969<br>17 : 1970-1983  | <b>1946-1983</b> |

# CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES

Inventaire : Cardiff, consulat, 1873-1983  
141PO/1

18\* : mouvement de la navigation française, 1948-1981

- 19-23** Marine nationale : escales de navires **1960-1983**  
19 : 1960-1971  
20 : 1972-1974  
21 : 1975-1976  
22 : 1977-1979  
23 : 1980-1983

## CHANCELLERIE

- Généralités**
- 24** Conventions et accords : généralités (1946-1970), convention fiscale (1951-1982), service militaire (1949-1962), convention culturelle (1948) **1946-1983**  
Colonie française : généralités (1951-1981), élections au CSFE (1948-1983), registre des procurations de vote (1980-1982), recensement des Français (1950-1953), statistiques (1981-1983)
- Affaires militaires** **1915-1983**
- 25** Généralités (1937), recensement des classes 1923, 1935-1939, 1947-1979
- 26** Guerre 1914-1918 : insoumis et déserteurs (1916-1917), Alsaciens-Lorrains engagés dans l'armée française (1915-1916), recensement de la classe 1918, démobilisation (mars-novembre 1919), pensions militaires (1920-1922).- Guerre 1939-1945 : recensement de la classe 1940, insoumission, blessures (1940), rapatriements de militaires détenus (1940-1941), sépultures militaires et rapatriements des corps des Français morts pour la France (1941-1983), pécules aux prisonniers (1955-1956).- insoumission (1953-1982)
- Bienfaisance**
- 27** Aide et assistance aux sinistrés (1959-1967), pensions (1982-1983), rapatriements (1940-1941), rapatriement du corps de Raymonde Argoud (1948-1949), société française de bienfaisance de Cardiff et du canal de Bristol (1931-1981), dommages de guerre (1945-1956) **1931-1983**
- Circulation des personnes**
- 28** Généralités (1960-1973), carte nationale d'identité (statistiques, 1964-1983), passeports (statistiques, 1962-1983), passeports refusés (1949-1958), visas (1948-1969), suppression des visas de manifestes (1956-1958), indésirables (1953-1963), asile politique (février-mai 1983), colonies de vacances (1980-1983) **1948-1983**
- 29\*-31\*** Registres des passeports **1972-1983**  
29\* : 1972-1978  
30\* : 1973-1980  
31\* : 1981-1983
- Etat civil et notariat**
- 32** Etat civil : généralités (1947-1983), copies d'actes de naissance pour transcription (1903-1904, 1907, 1909), dossiers de mariages pour la plupart mixtes (1901-1910), copies d'actes de décès pour transcription (1903, 1907) **1901-1983**  
Actes notariés : généralités (1964-1981)
- Nationalité**
- 33** Généralités (1940-1982), dossiers individuels (1902, 1904, 1931-1932, 1935, 1937-1940, 1947-1950) **1902-1982**
- 34** Dossiers individuels (1951-1956, 1958)

## CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES

Inventaire : Cardiff, consulat, 1873-1983  
141PO/1

- Contentieux**
- 35** Généralités (1970-1978) **1949-1983**  
Recouvrement de créances et obligations alimentaires (1982-1983)  
Successions : testaments, liquidations (1964-1982)  
Légalisation : généralités (1960-1978), légalisation de signatures, affidavit (classement alphabétique, 1949-1979)
- 36** Légalisation de signatures (classement alphabétique) **1962-1976**
- 37\*-38\*** Enregistrement des transmissions d'actes judiciaires **1897-1974**  
37\* : 1897-1941  
38\* : 1956-1974
- Immatriculation**
- 39\*-59\*** **1928-1982**  
39\* : répertoire alphabétique, 1928-1938  
40\* : répertoire alphabétique, 1946-1947  
41\* : répertoire alphabétique, 1947-1961  
42\* : répertoire alphabétique, s.d.  
43\* : 1<sup>er</sup> février-21 août 1935  
44\* : 3 décembre 1945-7 octobre 1946  
45\* : 7 octobre 1946-27 juin 1947  
46\* : 28 juin-11 juillet 1947  
47\* : 18 juillet 1947-28 février 1949  
48\* : 23 mars-7 décembre 1949  
49\* : 12 décembre 1949-6 novembre 1950  
50\* : 13 novembre 1950-4 octobre 1951  
51\* : 9 octobre 1951-23 septembre 1953  
52\* : 28 septembre 1953-29 juin 1956  
53\* : 2 juillet 1956-30 octobre 1958  
54\* : 18 novembre 1958-23 décembre 1959  
55\* : 9 janvier-25 octobre 1960  
56\* : 3 novembre 1960-18 juillet 1961  
57\* : 20 juillet-21 septembre 1961  
58\* : immatriculation provisoire, 1949-1959  
59\* : répertoire numérique, 1979-1982

### FONCTIONNEMENT DU POSTE

- 60** Généralités : circonscription consulaire (1947-1979), documentation générale sur le poste (1950, 1981), fermeture du consulat (avril-juin 1983) **1947-1983**  
Immeubles : dossier général (bail, plans, 1962-1983), installation du chauffage au gaz (1979-1983), assurances (1978-1981), inondation du 29 juin 1980 (1980-1981), mobilier, petit matériel (1955-1982), téléphones et télégrammes (1953-1974), inventaire du mobilier (1955-1983), frais de service (1957-1978), résidence des consuls (1979-1980)
- 61** Personnel du poste : généralités (instructions, états, crédits, mouvements, 1956-1983), liste semestrielle du personnel destinée au *Foreign Office* (1964-1968), notes annuelles (1959-1982), congés des agents (1979-1983). Dossiers individuels : personnel auxiliaire (1945-1983), dont personnel auxiliaire de Swansea (1947-1948), médecins du consulat (1946-1983), avocats du consulat (1946-1983), dont remise de décoration à Pratt A. (novembre 1951-juillet 1952) **1946-1983**
- 62** Comptabilité : taux de chancellerie (s.d.), budget 1982, traitements (décembre 1945-mars 1983), traitements et indemnités du personnel auxiliaire (janvier 1947-octobre 1961), frais de transport des agents (1959-1965), frais de missions et de tournées, **1945-1983**

CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES

Inventaire : Cardiff, consulat, 1873-1983  
141PO/1

mission CNRS (1965-1979), avances faites aux chalutiers français de Milford Haven (1958-1978)

Statistiques annuelles du poste (s.d.)

- |                             |   |                  |
|-----------------------------|---|------------------|
| <b>63</b>                   | Archives et bibliothèque : livre d'or de la guerre (1935), archives et documentation (1959-1983), abonnements (1960-1982)<br>Valise : généralités (1971-1983), bordereaux d'enregistrement de la correspondance (1980-1983) | <b>1935-1983</b> |
| <b>64*</b>                  | Enregistrement de la correspondance départ  | <b>1983</b>      |
| <b>SUPPLEMENT REGISTRES</b> |   |                  |
| <b>65*</b>                  | Registre des dépôts en nature   | <b>1948-1973</b> |
| <b>66*-69*</b>              | <b>Registres des actes divers</b><br>66* : 1929-1964<br>67* : 1965-1973<br>68* : 1974<br>69* : 1975-1983  | <b>1929-1983</b> |